



Lettre mensuelle d'informations bibliographiques en histoire des théories linguistiques
L'information en continu sur "les carnets d'HTL" : <http://carnetshtl.hypotheses.org>

Sommaire

- Informations sur les parutions récentes

Informations sur les parutions récentes

Littré, Emile, *Dictionnaire de la langue française*, édition électronique de Claude Blum, Elisabeth Grimaldi, Chantal Wionet, Philippe Derendinger, Paris, Classiques Garnier Numérique, 2014.

Le Dictionnaire de la langue française d'Émile Littré (Paris, 1873 et 1877 pour le Supplément) ouvre une nouvelle période lexicographique. Il est le premier dictionnaire illustrant à la fois la lexicographie philologique et la lexicographie historique. Lexicographie philologique car ce dictionnaire est fondé sur une documentation textuelle considérable, près de 300 000 citations embrassant ainsi toute la littérature française depuis le Moyen Âge. Lexicographie historique car la description de la langue telle que l'entend Littré repose sur l'enchaînement historique des faits linguistiques. Mais l'entreprise lexicographique de Littré a ceci de particulier qu'elle n'est pas restée limitée à son époque. Sa tradition s'est maintenue toujours vivante et admirée jusqu'aujourd'hui.

L'édition électronique de Classiques Garnier Numérique est elle-même la somme d'un travail lexicographique et scientifique considérable dont le but était de mettre à la disposition des utilisateurs les ressources de ce dictionnaire exceptionnel et des richesses jusqu'ici inconnues ou inexploitées. C'est ainsi que l'on pourra faire des recherches sur chaque rubrique des articles du Littré: sens, remarques, synonymes, historique, étymologie. Mais aussi sur l'environnement des entrées elles-mêmes, qu'il s'agisse des catégories grammaticales, de la prononciation, des variantes, ou des marques d'usage ou de domaine. Les citations et les proverbes ont chacun un écran de recherche dédié permettant l'exploitation et l'étude de ces immenses corpus sans équivalent. Quant aux innombrables renvois et corrélations entre les entrées ou les définitions qu'a mis en place Littré, ils prennent tout leur sens en étant constitués en un vaste réseau hiérarchisé bénéficiant de champs de recherche spécifique.

Histoire Epistémologie Langage, L'activité lexicographique dans le haut moyen âge latin. Rencontre autour du Liber glossarum, numéro dirigé par Anne Grondeux & Franck Cinato, 2014, 36, 1.

Christian Puech : Hommage à Johannes Fehr 5

L'activité lexicographique dans le haut Moyen Âge latin autour du Liber glossarum

Franck Cinato et Anne Grondeux, Introduction, 9

1. Le Liber glossarum, la question des manuscrits

Martina Venuti, Il manoscritto Ambrosiano B 36 inf. testimone del Liber glossarum 15

Luigi Pirovano, Alcune considerazioni sul manoscritto Ambrosiano B 36 inf.29

2. Le Liber glossarum et ses sources

Laura Biondi, Grammaire et métalangage dans le Liber glossarum 43

Olivier Szerwiniack, Les interprétations des noms hébreux dans le Liber glossarum 83

Silvia Gorla, Prime osservazioni sulle glosse Virgili tramandate nel Liber glossarum 97

3. Parallèles et dérivés

Franck Cinato, L'Ars Prisciani et le Liber glossarum d'Heiric d'Auxerre 121

Varia

Sandrine Deloor, Posé, présumé et représentation du sens : quelques remarques 181

Lectures et critiques 203

Buchi, Eva & Wolfgang Schweickard, eds., *Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom) Genèse, méthodes et résultats [Etymological Dictionary of the Romance Languages: Genesis, Methods, and Results]*, Berlin, De Gruyter, 2014, ISBN 978-3-11-031348-2, prix (print) 200 euros.

The Dictionnaire Étymologique Roman (DÉRom) presents the first attempt at etymologizing the ancestral vocabulary of the Romance languages since the publication of Meyer-Lübke's REW. Deviating from practices commonly accepted and applied in etymological research, the DÉRom adopts a method that has so far, due to the extensive documentation of written Latin, been dismissed as being little viable for Romance Studies: the comparative analysis of grammar, used to reconstruct proto-Romance lexemes. This volume contains some 250 articles, written and revised by 40 specialists in Romance linguistics based in twelve

countries, as well as a detailed presentation of the theoretical groundwork of this project. .

Debono, Marc, ed., *Corpus numériques, langues et sens. Enjeux épistémologiques et politiques*, Bruxelles, Peter Lang, 2014, coll.: Gramm-R 25, 216 p., ISBN 978-2-87574-215-5, prix : 39.60 euros.

Remerciements 9

Introduction. Retour sur une réponse à un appel à propositions Marc Debono 11

Représentations et traitement des corpus numériques linguistiques : quid des représentations du chercheur ? Marc Debono 23

Continuité épistémologique au sein de la révolution numérique Elatiana Razafimandimbimanana 45

L'évacuation de l'interprétation : un regard épistémologique sur les logiciels d'analyse textuelle Lorenzo Bonoli 83

Corpus et numérique en sciences du langage : enjeux épistémologiques Isabelle Pierozak 95

Les pratiques linguistiques numériques/électroniques : une source d'angoisse pour les linguistes ? Valentin Feussi 119

Monnaie de signe, monnaie de singe ? Comment comprendre des corpus électroniques ? Implications épistémologiques, éthiques et politiques Didier de Robillard 145.

Goes, Jan, Caroline Lachet & Angélique Masset-Martin, eds., *nominalisationS. Etudes linguistiques et didactiques*, Arras, Artois Presses Université, 2014, ISBN 978-2-84832-192-9, prix : 20 euros.

Depuis la Grammaire de Port-Royal, la question des relations qui unissent les verbes et les adjectifs aux noms qui en sont dérivés se trouve au centre des débats de la communauté linguistique. Au cours des dernières décennies, l'attention portée aux nominalisations s'est encore accrue avec l'étude systématique de la notion de structure argumentale et de la question de l'héritage aspectuel. Fidèle à sa tradition, le huitième colloque de linguistique franco-roumaine a permis de jeter un regard nouveau sur cette problématique en l'abordant non seulement du point de vue linguistique, mais aussi du point de vue de la didactique du français, langue maternelle et langue étrangère, sans oublier la perspective de l'analyse contrastive du français et du roumain.

Caroline Lachet et Angélique Masset-Martin, Présentation 7

Nelly Flaux et Dejan Stosic Les noms d'idéalités et la nominalisation 19

Elena COMES Nominalisations spatio-temporelles de quelques verbes de déplacement en français et en roumain 39

Maria Ţenchea Noms dérivés des verbes exprimant un décalage temporel 57

Andrée Borillo Nominalisations et problèmes d'aspect 85

Eugenia Arjoca Ieremia et Adina Tihu Observations sur la nominalisation déverbale dans le langage médical en français et en roumain 107

Ligia Stela Florea Nominalisation et construction thématique de l'événement Sur la base d'un corpus de quotidiens nationaux français 125

Jan Goes L'adjectif primaire nominalisé : distorsion catégorielle ou lexicalisation ? 151

Annie Camenisch La nominalisation à l'école primaire : quelle didactique pour des apprentissages croisés entre langue et disciplines ? 175

Serge Petit Nominalisation et contextes disciplinaires au cycle 3 de l'école primaire 197

Widiane Bordo Les étudiants allophones des filières universitaires francophones bilingues scientifiques face aux nominalisations issues d'écrits médicaux 229

Pascale Hadermann et Annemie Demol Les formes verbales non finies en FRL2 : une analyse de textes rédigés par des apprenants néerlandophones 249

Françoise Olmo La nominalisation des verbes spécialisés dans la langue de la zootechnie 279

Index 291

Les auteurs 295.

Londei, Danielle & Laura Santone, eds., *Entre linguistique et anthropologie. Observations de terrain, modèles d'analyse et expériences d'écriture*, Berne, Peter Lang, 2014, coll.: Transversales, 345 p., ISBN 978-3-0343-1470-1, prix: 81.60.

A distance de plus d'un demi-siècle de la célèbre Conférence des Linguistes et des Anthropologues (1952), qui soude officiellement les liens entre Jakobson et Lévi-Strauss en inaugurant un nouveau tournant épistémologique, cet ouvrage se propose de vérifier, d'une part, si le débat entre linguistes, anthropologues, mais aussi spécialistes de la communication, se poursuit, et, d'autre part, d'identifier les différentes modalités selon lesquelles la dimension linguistique et la dimension culturelle se rejoignent, s'opposent ou se croisent encore aujourd'hui. Dans le paysage « globalisé » de notre temps, quels nouveaux éclairages peuvent nous offrir ces deux champs? Les contributions à ce collectif configurent une perspective réflexive qui met au jour la pluralité des points de vue et des postures d'observation, des modèles d'analyse et des expériences d'écriture engendrant des pratiques tout aussi diversifiées d'interprétation, de traduction et de négociation du sens entre des médiateurs de langage. Ces « lectures du monde » nous engagent à maintenir le dialogue entre linguistes et anthropologues en termes de nécessité interdisciplinaire et à le concevoir comme un instrumentheuristic de recherche indispensable à l'appréhension de processus sociaux, langagiers et culturels complexes que les chercheurs se donnent pour tâche commune de comprendre et de faire comprendre.

Table des matières : http://www.peterlang.com/download/toc/79108/toc_431470.pdf

Marcotte, Stéphane & Christine Silvi, eds., *Latinum cedens. Le français et le latin langues de spécialité au moyen-âge*, Paris, Honoré Champion, 2014, 392 p., ISBN 9782745327505, prix : 80 euros.

L'ensemble des contributions de ce volume porte sur la relation qu'entretiennent le latin et le français dans l'acquisition, la conservation et la transmission des savoirs au Moyen Âge (XIIe-XVe siècle). Quelques domaines de spécialité particulièrement typiques sont ici retenus (le savoir biblique, la zoologie, la botanique, la géologie, la pharmacopée, la médecine, le droit). Ces travaux mettent en évidence des situations très différentes selon les secteurs du savoir et apportent donc un point de vue extrêmement nuancé sur la question du bilinguisme et de la diglossie au Moyen Âge. L'émergence, alors, d'un discours scientifique, ou plus largement savant, en français est en effet soumise à de multiples contraintes, liées tant au matériel

linguistique hérité et à la technicité du discours qu'à la diffusion et à la permanence de ce discours dans l'espace et dans le temps. Certains éléments de la réflexion menée dans ce recueil devraient contribuer plus largement à mieux penser le rapport entre langues concurrentes ou rivales dans d'autres aires culturelles et temporelles que celles du Moyen Âge français.

Table des matières : http://www.honorechampion.com/fr/index.php?controller=attachment&id_attachment=737

Mulligan, Kevin, Katarzyna Kijania-Placek & Tomasz Placek, eds., *The History and Philosophy of Polish Logic. Essays in Honour of Jan Woleński*, London, Palgrave Macmillan, 2013, 320 p., ISBN 9781137030900, prix 60£.

The history of interwar Polish logic, including philosophical logic, is still a relatively little known area, especially if compared with the movement's well-documented contemporaries – the Vienna Circle or the Berlin Circle, for instance. The book aims to address this lacuna, by presenting the state of the art of research into this part of the history of analytic philosophy. It comprises thirteen essays, written by outstanding philosophers and exemplifying different approaches to the history of philosophy. One approach focuses on some little known aspects of Polish philosophy (e.g., Leśniewski's arithmetic, Tarski's geometry, philosophy of mathematics in interwar Krakow), analyzing it in great detail, sometimes by using current formal techniques. Another group of papers looks at the inspiration the Poles got from the founding fathers of analytic philosophy (Frege, Husserl, Wittgenstein), and locates Polish philosophy in the larger landscape of European analytic philosophy. Finally, some contributors pick a topic from the Polish school (sometimes only mentioned, but not developed by the Poles), and construct an alternative account which is then compared with the earlier account. Most of the papers were presented at a symposium celebrating the 70th birthday of Jan Woleński, whose book *Logic and Philosophy of the Lvov-Warsaw School* has played a substantial role in sparking contemporary interest in Polish analytic philosophy.

Reboul, Anne, ed., *Philosophical Essays in Honor of Kevin Mulligan*, Berlin, Springer, 2014, ISBN 978-3-319-04199-5, prix : 142.79 euros.

This book addresses five main topics of metaphysics in its first section: formal objects and truth-makers; tropes; properties and predicates; varieties of relations; and the notion of explanation in metaphysics. The second part of this volume focuses on the history of philosophy with an emphasis on Austrian philosophy: the ideas of Bolzano, Wittgenstein, Locke and Bergson, amongst others, are explored in the papers presented here.

This is the first volume in a two-volume set that originates from papers presented to Professor Kevin Mulligan, covering the subjects that he contributed to during his career including ontology, mind and value, history and philosophy of mind and philosophy of language. This volume contains thirty two chapters, written by researchers from across Europe, North America and North Africa.

These papers cover topics in metaphysics ranging from Lehrer and Tolliver's discussion of truth and tropes, to Johansson's defence of the distinction between thick and thin relations and Persson and Sahlin's presentation of the difficulties inherent in applying the concept of explanation in metaphysics.

Papers on the history of philosophy include a look at Bolzano's formative years and his conception of mathematics. De Libera examines Brentano's adverbial theory of judgment and Fisette traces the history of the Philosophical Society of the University of Vienna in the late 19th and early 20th century. Marion contests the trendy pragmatist accounts that lump Wittgenstein and Heidegger together and there are analyses of Locke and Bergson's work, amongst the many papers presented here.

This volume contains three chapters in French and one in Spanish. The second volume of this set looks at ethics, values and emotions, epistemology, perception and consciousness, as well as philosophy of mind and philosophy of language.

Table des matières : http://www.springer.com/cda/content/document/cda_downloaddocument/9783319041988-t1.pdf?SGWID=0-0-45-1467232-p176430679.

Language & History, Building the History of Language Learning and Teaching, 2014, 57, 1 (mai).

non disponible à l'UMR. Introduction: Building the History of Language Learning and Teaching (HoLLT) Nicola McLelland, Richard Smith pp. 1–9

An Interview with John Trim (1924–2013) on the History of Modern Language Learning and Teaching Richard Smith, Nicola McLelland pp. 10–25

La Société Internationale pour l'Histoire du Français Langue Étrangère ou Seconde (SIHFLES), ou vingt-cinq ans d'investigations historiographiques sur l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère ou seconde Henri Besse pp. 26–43

The History of German as a Foreign Language in Europe HELMUT GLÜCK pp. 44–58

Spanish as a Foreign Language in Europe: Six Centuries of Teaching Materials Aquilino Sánchez pp. 59–74

The History of Teaching English as a Foreign Language, from a British and European Perspective A. P. R. Howatt, Richard Smith pp. 75–95

Reviews pp. 96–106

Language & History, Contributions to the Chinese History of Linguistics, 2014, 57, 2 (novembre).

The History of Chinese Grammars in Chinese and Western Scholarly Traditions Hilary Chappell, Alain Peyraube pp. 107–136

The Development of Chinese Grammars and the Classification of the Parts of Speech Mariarosaria Gianninoto pp. 137–148

How and Why Saussure is Misread in China: A Historical Study Yanfei Zhang, Shaojie Zhang pp. 149–167

Reviews pp. 168–174